

Příloha A: Okruhy témat s otázkami

- Kolik Vám je let? / How old are you?
- Jste věřící? Jestli ano, tak k jakému náboženskému vyznání se přikláníte. / Are you a believer? If so, what religion do you believe in?
- Jak dlouho žijete/vaše rodina žije v České republice? Narodil/a jste se zde nebo v Sýrii? Kde jste se v Sýrii narodil a v jakých podmínkách (město/venkov, střední/nížší vrstva) / How long have you lived / your family lives in the Czech Republic? Were you born here or in Syria? Where were you born in Syria and in what conditions (urban / rural, middle / lower class)
- Máte občanství, vízum nebo trvalý pobyt? / Do you have a citizenship, a visa or a permanent residence?

1. okruh

- Proč jste se Vy/vaše rodina přestěhovala do Česka? Co si myslíte, že je důvodem emigrace Syřanů do Česka? / Why did you / your family move to the Czechia? What do you think is the reason for the emigration to the Czechia from Syria.
- Byla vaší cílovou zemí Česká republika, nebo jste chtěl/chtěla žít jinde? / Was your destination country the Czech Republic or did you want to live in different country (somewhere else)?
- Žije někdo z Vašich příbuzných jinde než v Česku či Sýrii? / Do any of your relatives live anywhere else than in the Czechia or Syria?

2.okruh

- Na jakém místě v Česku žijete? (Myslíte si, že Syřané spíše žijí na vesnici/malém městě/ velkém městě a v periferních oblastech/ blíže k centru Česka)? / Where do you live in the Czechia? (Do you think that Syrians tend to live in a village / small town / big city and in peripheral areas / closer to the center of the Czechia)?
- Kolik Syřanů podle Vás v Česku žije? / How many Syrians do you think live in the Czechia?

3.okruh

- Víte o nějakých zdejších syrských organizacích/komunitách? / Do you know of any local Syrian organizations / communities?

4.okruh

- Měl/a jste problém s adaptací do českého prostředí? Jestli ano, co vnímáte jako hlavní problém? / Did you have a problem with integration in to the Czech society? If so, what do you see as the main problem?

- Cítíte se být přijat/a do české společnosti? Podle jakých skutečností tak usuzujete? / Do you feel accepted into Czech society? On what facts do you judge so?
- Pocítil/a jste Vy nebo Vaše rodina v Česku xenofobii? Jestli ano, čím myslíte, že je to způsobené? / Have you or your family felt xenophobia in the Czechia? If so, why do you think this happened?
- Vnímáte generační rozdíly mezi českými Syřany, ve smyslu náboženského vyznání a politických názorů? / Do you feel generational differences between Syrians in Czech, through religion and political opinion?
- Jsou rozdíly mezi Syřany, kteří se v Česku narodili a těmi, kteří sem přišli později? Jestli ano, jaké rozdíly to jsou? / Are there differences between Syrians who were born in the Czechia and those who came here later? If so, what are the differences?

5.okruh

- Cítíte se být spíše Čech/Češka nebo Syřan/Syřanka? (regionální úroveň-Plzeňák) Vnímáte v tomto směru rozdíly mezi českými Syřany? / Do you feel more Czech or Syrian? (regional level-Pilsen) Do feel differences between Czech Syrians?

6.okruh

- Zajímáte se o Sýrii? / Are you interested in Syria?
- Co si myslíte o současné politické situaci v Sýrii? What do you think about the current political situation in Syria?
- Jaký máte názor na zasahování ostatních států do syrské občanské války? / What is your opinion about interence by other states in the Syrian civil war?
- Jaký stát/jaké státy podle Vás Sýrii nejvíce škodí a proč? / Which country/countries do you think is most damaging in Syria and why?
- Kterého státu/ Kterých států naopak pomoc v Sýrii vítáte a proč? / Which country / countries, on the other hand, do you think helps Syria and why?
- Myslíte si, že by v Sýrii bez zasahování jiných států válka již skončila? / Do you think that the war in Syria would have ended without the intervention of other states?

7.okruh

- Máte/má Vaše rodina vazby na Sýrii (finanční výpomoc aj.)? / Do / does your family have any ties to Syria (financial help etc.)?
- Plánujete se někdy vrátit do Sýrie (krátkodobě/dlouhodobě)? / Do you ever plan to return to Syria (short / long term)?